



*«Во мы,
яко отроковицы,
Господеви поим».*

Преподобная Кассия Константинопольская

В дни Великого поста Православная Церковь вступает в самый важный и духовной насыщенный период своего литургического года. Через песнопения и молитвословия Страстной седмицы христиане приобщаются к центральным событиям мировой истории и истории спасения человека — Искупытельной Смерти и Воскресению Спасителя. Одни из наиболее умильных песнопений Страстной седмицы написаны инокиней Кассией — почти забытой святой ранневизантийского времени.

История Церкви Христовой складывалась непросто — времена гонений и оскудений в вере привели к тому, что имена многих великих святых древности оказались преданы забвению; о некоторых из наших святых помнят только специалисты. Долг «Вертограда» — по мере сил возобновлять память об этих святых и их почитание.

Образ святой инокини Кассии важен для нас и потому, что сейчас многие в Церкви спорят о роли женщины и о специфике «женского служения» в Православии. Людям светским нередко ка-

жется, будто положение женщин в Церкви «дискриминационно» — они не могут иметь священный сан, заниматься пастырством и участвовать в делах церковного управления. Однако великая тайна христианства заключается в том, что, по слову святого апостола Павла, «во Христе Иисусе нет ни эллина, ни иудея, ни раба, ни свободного, ни мужского пола, ни женского...». Несмотря на видимое различие «мужского» и «женского» служения в видимой, земной, части Церкви, антагонизм полов — следствие грехопадения первых людей — совершенно упраздняется в Церкви Торжествующей — в Царствии Небесном. Святые люди, которые приобщаются к тайнам этого Царствия, к жизни будущего века, еще здесь, на земле, убедительно показывают нам это. Святая Кассия — одна из них. Несмотря на «немоощь женского естества», с которым она, по промыслу Божию, родилась на земле, эта святая стала учителем Церкви, назадия многие поколения христиан своими богомудрыми песнопениями.



Татьяна Сенина

ПРЕПОДОБНАЯ ИНОКИНЯ КАССИЯ, ПЕСНОПИСИЦА КОНСТАНТИНОПОЛЬСКАЯ

В рукописях и византийских хрониках встречаются разные формы имени преподобной — Кассия, Касия, Кассиана, Икасия. Но подлинное ее имя — Кассия, как зафиксировано в акростихе написанного ею канона об упокоении усопших.¹ Св. Кассия родилась в Константинополе около 805 г., была благородного происхождения и отличалась умом и образованностью. Отец ее был кандидатом — так назывался один из придворных военных чинов. Она жила во время царствования императора Феофила и его сына Михала III, который сначала правил вместе с матерью — св. царицей Феодорой. Многие византийские писатели упоминают о св. Кассии и о ее поэтиче-

ском даровании.² В греческих рукописях сохранилось значительное число ее церковных гимнов, а также поучений и высказываний на различные темы в стихотворном виде. Практически все они были изданы новейшими исследователями, но полностью переведены только на английский язык.³

Св. Кассия с юности решила стать монахиней, как явствует из писем к ней св. Феодора Студита, сохранившихся в собрании писем преподобного.⁴ Родители ее отличались благочестием — св. Феодор называет Кассию «отпрыском от доброго корня». И она сама, и ее родители были иконопочитателями и благодетелями православным исповедникам; в одном из

¹ См.: K. KRUMBACHER, *Kasia* // *Sitzungsberichte der philosophisch-philologischen und der historischen Classe der k. b. Academie der Wissenschaften* (1887) Erster Band. 353–356; акростих ΚΑΣΣΙΑΣ, т. е. «Кассиино», содержится в 7–9 песнях канона (исключая Богородичные тропари).

² О св. Кассии и ее творчестве существует большая научная литература; см. монографии: KRUMBACHER, *Kasia*... 305–370; I. ROSNOW, *Studien zu der Person, den Werken und dem Nachleben der Dichterin Kassia* (Berlin, 1967) (*Berliner Byzantinische Arbeiten*, 38); A. TRIPOLITIS, *Kassia: the Legend, the Woman, and her Work* (NY—London, 1992) и указанную там литературу. Существуют ее жития (напр.: Монахинята-химнограф света преподобна Касиана (Асеновград, 1996)) и две службы в честь нее: на греческом — Ἀσματικὴ ἀκολουθία τῆς ὁσίας Κασσιανῆς / Συνταχθεῖσα ὑπὸ τοῦ Μιχαῆλ Ν. Σάσσου καὶ ἐγκριθεῖσα ὑπὸ τοῦ πατριάρχου Ἀλεξανδρείας Σωφρονίου τὸ 1889 // *Κασσιανή, ἡ βυζαντινὴ ἀρχόντισσα καὶ ποιήτρια* (Καβάλα, 1989) 47–70; на церковнославянском (составлена автором настоящего жизнеописания; частично публикуется в этом номере *Вертограда*, см. ниже).

³ См.: TRIPOLITIS, *Kassia*... 106–141 (параллельно греческий текст и англ. перевод).

⁴ Сохранились три письма св. Феодора к св. Кассии к некоей девице Кассии; эти письма большинство ученых считает написанными именно к св. песнописице. См.: Преподобный Феодор Студит, Послания. Кн. 2 (М., 2003) 172–174, 360, 470–472.

Продолжение «Темы номера» на стр. 17.



Константинополь. Храм Святой Софии (VI в.); современный вид, с минаретами, пристроенными турками.

писем св. Феодор передает поклон матери Кассии и благодарит за то, что Кассия с матерью прислали ему в ссылку; в другом письме он благодарит св. Кассию за благодеяния, оказываемые ею монаху Студийского монастыря Дорофею, который был заключен в темницу за иконопочитание. Св. Кассия и сама, как видно из письма св. Феодора, претерпела бичевание за иконопочитание, т.е. активно участвовала в православном сопротивлении ереси.

«И мудро, и разумно все, что твоя добродетельность опять сказала нам, — писал Кассии св. Феодор Студит, — поэтому мы с полным правом удивились и возблагодарили Господа, встретив такой ум в юной девице.⁵ Правда, это не похоже на бывших прежде, ибо мы, нынешние, и мужчины и женщины, бесконечно много уступаем им и в мудрости, и в образованности.⁶ Во всяком случае, в настоящее время ты сильно выдаешься. Слово — твое украшение больше, чем всякое глennое благолепие.⁷ Но замечательно, что у тебя со словом согласуется и жизнь, и ты не обнаруживаешь односторонности ни в одном, ни в другом отношении, ибо решилась пострадать за Христа в это гонение. Ты не ограничилась бывшим бичеванием, но опять, не будучи в силах противостоять, охвачена горячею любовью к добром исповеда-

нию, в котором пламеней всегда. Ты, действительно, знаешь, *что добро или что красно*,⁸ именно — страдать за истину и отличаться мученичеством. Золото и серебро, слава и благолепие, и всякое земное мнимое благополучие есть ничто, хотя и называются добром, ибо они мимолетны и исчезают, подобны сновидению и тени.⁹ Что же дальше? Следует избрание монашеской жизни, которую ты обещаешь принять по прекращении гонения.¹⁰ Хотя это и дивно, но меня не поразило твое решение. Почему? Потому что о последующем всякий может заключать из предыдущего. Доказательство может идти и обратно. Если видим дым, конечно, покажется и огонь. И в данном случае, если есть исповедание Христа, ясно, что воссияет и жизнь в монашеском совершенстве. Как ты блаженна в обоих отношениях! Но не жди, чтобы я возложил на тебя руку,¹¹ ибо я грешен; пусть лучше сделает это тот, от священного возложения руки которого ты освятишься. Низко кланяюсь, как матери света, той, которая произвела тебя на свет и возродила в истинном свете. Получив ее дары, равно как и твои, я принес в дар Господу моему благодарение и молитву за вас обеих. Однако, я очень отяготил вас. Но от духовной тяготы да освободит вас Вземляй грех мира».¹²

⁵ В это время Кассии было не больше 13 лет.

⁶ Святой говорит это, конечно, по смирению; преп. Феодор был одним из самых образованных людей своего времени, о чем говорят его многочисленные творения, дошедшие до нас. Одних только писем св. Феодора сохранилось столько, сколько ни от одного другого святого IX века.

⁷ Эти слова преподобного подтверждают, что Кассия обладала даром слова.

⁸ Пс. 132:1.

⁹ Видимо, преподобный упоминает здесь о земном богатстве не просто так, а потому, что сама Кассия принадлежала к богатой семье.

¹⁰ Это письмо ученые датируют 818 годом — т.е. временем гонения на иконопочитателей от императора Льва V Армянина.

¹¹ То есть постриг в монахини.

¹² Преподобный Феодор Студит, Послания... Кн. 2. 470–472.

Таким образом, св. Кассия была ученицей св. Феодора Студита. Может быть, именно он привил ей вкус к написанию церковных гимнов, поскольку он сам этим занимался. О том, что св. Кассия была иконопочитательницей свидетельствует также и строгое православие ее богослужебных произведений. Например, написанная ею стихира на память первоверховных Апостолов кончается словами: «Темже молитвами их, Христе Боже наш, на ны шатающиеся низложи, и православных веру утверди, яко Человеколюбец».

Однако, несмотря на то, что Кассия с юности (даже с детства, как пишет св. Феодор в другом письме к ней) решила стать монахиней, ей предстояло до того, как осуществилось ее намерение, попасть на выбор невест для императора Феофила.

Мнения ученых относительно того, когда именно происходит этот выбор невест, расходятся. Одни счи-



Св. Феодор Студит

тают, что события происходили в 830 г.,¹³ а другие — что в 821 г. Вторая дата представляется более вероятной.¹⁴ В 821 г. Феофилу было, вероятно, около 15 лет, и его отец император Михаил II по прозвищу Травл¹⁵ задумал его короновать как соправителя,¹⁶ а заодно и женить. Михаил как раз только что стал императором — в результате дворцового переворота, совершившегося на Рождество Христово, 25 декабря 820 г., когда император Лев был убит заговорщиками прямо в алтаре одного из дворцовых храмов во время праздничной утрени; мятежники тут же провозгласили императором Михаила, со-

державшегося во дворце под стражей по подозрению в заговоре. Мать Феофила императрица Фек-

¹³ Эта версия утверждается в статье W. T. Treadgold, *The Problem of the Marriage of the Emperor Theophilus // Greek, Roman and Byzantine Studies* 16 (1975) 325–341; в настоящее время ей следует большинство ученых, хотя дата 821 г. представляется мне более вероятной, см. следующее примечание.

¹⁴ Эта версия утверждается в статье E. W. Brooks, *The Marriage of the Emperor Theophilus // Byzantinische Zeitschrift* 10 (1901) 540–545. Мне она представляется более убедительной, чем версия W. T. Treadgold'a. Во-первых, само обращение В. Тредгольда с источниками вызывает недоумения. Например, он старательно объясняет не особо значительную ошибку Симеона Логофета относительно того, какая из дочерей Феофила — Мария или Пульхерия — была младшей (р. 335), а «ошибку» другого хрониста — Продолжателя Феофана, согласно которому Феофил в 822 г. был уже настолько взрослый, что сражался вместе с отцом, обороняя Константинополь от войска Фомы Славянина, легко отбрасывает, говоря, что в этом случае источник Продолжателя не заслуживает доверия (р. 336); между тем, сведения, сообщаемые Продолжателем, совершенно опровергают хронологию Тредгольда и подтверждают хронологию Е. Брукса. Тредгольд настаивает на том, что для периода до 867 г. Логофет является наиболее заслуживающим доверие хронистом; но у хронологии, которую устанавливает Тредгольд для царствования Михаила II и Феофила очень плохо сходятся концы с концами. Тредгольд посвящает много места проблеме замужества дочери Феофила Марии, которая была обручена с Алексеем Муселе еще в младенчестве — причем, по Тредгольду, в возрасте 1 года (р. 341), приводя в доказательство возможность такого раннего обручения аналогичный случай с 11-летней дочерью императора Мануила I в 1163 г. (р. 330); однако, 11 лет — это все же не 1 год, тем более, что в Византии брачный возраст был 13–14 лет, а поступок Мануила вполне объясним тем, что у него не было ни мужского, ни женского потомства старшего возраста. Совсем не то в случае императора Феофила: у него было, по Тредгольду, еще три старших дочери, и совершенно непонятно, зачем ему было обручать годовалого ребенка. Если же принять дату женитьбы Феофила по Бруксу и считать Марию не младшей, а старшей дочерью Феофила (еще Б. Мелиоранский заметил, что подобная ошибка хрониста могла возникнуть из-за того, что Мария была любимой дочерью Феофила, а любят обычно больше младших детей; см.: *Из семейной истории Амореиской династии // Византийский вестник* VIII (1901) 36), то все встает на свои места: Мария могла родиться в 822 г., и к 836 г. была как раз в брачном возрасте; в пользу того, что она была старшей дочерью, а не младшей, может говорить и само ее имя — в честь Богородицы, которую, как известно, очень почитал Феофил; вторая же дочь, Фекла, была названа, видимо, в честь матери Феофила. Рассматривая монеты времен Михаила II и Феофила, Тредгольд замечает, что на ранних монетах, выпущенных Михаилом Травлом, Феофил изображен юным и безбородым, и только на более поздних монетах, которые Тредгольд датирует предположительно 829 годом, Феофил уже с бородой; отсюда Тредгольд делает вывод, что Феофил во время царствования Михаила Травла был еще ребенком (р. 336–337); однако, по хронологии Тредгольда выходит, что в возрасте 16 лет Феофил уже имел бороду, что кажется невероятным. Тредгольд также совершенно не заботится о том, что, если Феофил, по его мнению, родился ок. 813 г., то Кассия, родившаяся, по мнению большинства ученых, не позже 805 г., никак не могла участвовать в выборе невест для императора в 830 г., будучи намного его старше. Подобных нестыковок в статье Тредгольда довольно много, поэтому его версия не внушает доверия; версия же Брукса кажется гораздо лучше согласующейся как с фактами семейной жизни Феофила, так и с нумизматическими свидетельствами, приводимыми Тредгольдом (р. 333). Подробно этот вопрос я собираюсь рассмотреть в другой статье.

¹⁵ По-гречески *Τραυλός*, т.е. Шепелявый.

¹⁶ Византийские императоры часто сразу после воцарения короновали в качестве императоров-соправителей своих сыновей, чтобы укрепить на престоле свою династию; для Михаила III это было как раз важным, т.к. он был первым правителем из Амореиской династии на византийском престоле.



Остатки стен
древнего Константинополя.

ла¹⁷ решила устроить для сына выбор невест, для чего со всей Византийской империи были собраны отличавшиеся красотой девицы. Императрица отобрала среди них 12 самых красивых. Феофил должен был протянуть золотое яблоко той, которую захочет взять себе в жены.¹⁸

Император Михаил II был иконоборцем; хотя он и прекратил гонения на православных, но отказался восстановить иконопочитание, и господ-

ствующая церковь оставалась еретической; в начале 821 г. умер иконоборческий патриарх Феодот Касситера, и на его место был поставлен Антоний, бывший епископ Силейский и активный член той самой придворной комиссии, которая, во главе Иоанном Грамматиком,¹⁹ в 814 г., в начале царствования Льва Армянина, собирала для императора аргументы в пользу возобновления иконоборчества.²⁰

¹⁷ Она умерла около 824 г., после чего император Михаил женился вторично на Евфросине, которая в летописях ошибочно называется матерью Феофила.

¹⁸ Хронисты говорят, что церемония выбора невест происходила в Триклинии Жемчуга, однако, это, видимо, анахронизм, поскольку, по данным некоторых летописей, Триклиний Жемчуга был построен самим императором Феофилом уже после единоличного воцарения, причем уже где-то ближе к концу его царствования, — Продолжатель Феофана (Феофил, 42–43) (Жизнеописания византийских царей / Пер., статья, комм. Я. Н. Любарского (М., 1992)) сначала сообщает, что Феофил построил Кариан, Триконх и Сигму, а потом упоминает о Маргарите (т. е. Триклинии Жемчуга), говоря, что в Маргарите император жил «от весеннего равноденствия до осеннего», а на зиму переселялся в Кариан; Симеон же Логофет сообщает, что Феофил построил Триконх и Сигму на 11-й год своего царствования (см.: СИМЕОН МАГИСТР (ЛОГОФЕТ), Хронография // Памятники византийской литературы IX–XIV веков (М., 1969) 74). Даже если Логофет не совсем точен, в любом случае, видимо, Феофил занялся строительством далеко не в самом начале своего царствования, и Триклиний Жемчуга не мог быть построен ко времени выбора невест. Конечно, возникает вопрос, откуда тогда упоминание о нем попало в летопись. Можно сделать предположение, что в Триклинии Жемчуга проходил следующий выбор невест — для сына Феофила императора Михаила III, и хронисты, которые описывали все эти события уже в X веке, могли просто напутать.

¹⁹ Иоанн Грамматик, будущий последний иконоборческий патриарх, был одним из учнейших людей своего времени и главной движущей силой всего второго периода иконоборчества. О нем см., напр.: Ф. И. Успенский, Патриарх Иоанн Грамматик и Русь-Дромиты у Симеона Магистра // *Журнал Министерства Народного Просвещения* (Январь 1890) 1–35; Е. Э. Липшиц, Очерки истории византийского общества и культуры. VIII – первая половина IX века (М.—Ленинград, 1961) 296–302; Ф. И. Успенский, Очерки по истории византийской образованности. История крестовых походов (М., 2001) 53–56. При императоре Льве Армянине он был всего лишь чтецом придворного монастыря свв. Сергия и Вакха, но уже тогда славился своей ученостью, и потому император поставил его во главе комиссии, несколько месяцев работавшей в дворцовой библиотеке. Впоследствии Иоанн Грамматик стал игуменом упомянутого монастыря и синкеллом (высокая должность при дворе), а в 837 г. — патриархом Константинопольским. Он был учителем Феофила и воспитал его в иконоборческой ереси.

²⁰ В миниатюрах т. наз. Хлудовской псалтири (IX в.) в нескольких местах изображены Антоний Силейский и Иоанн Грамматик, замазывающие или соскабливающие со стен священные изображения. См.: М. Щепкина, Миниатюры Хлудовской псалтири (М., 1977).

Как же попала Кассия на выбор невест, если она уже решила стать монахиней, — тем более, что она была иконопочитательницей, а Феофил — иконоборцем? Скорее всего, посланцы императора, собиравшие кандидатов для выбора невест, не спрашивали у девушек, хотят или не хотят они участвовать в выборе; кроме того, родители Кассии могли уговорить ее пойти на этот выбор еще и потому, что в случае ее отказа боялись императорского гнева — тем более, что Михаил Травл, воцарившись, расправился со своими предшественниками довольно бесцеремонно: жена убитого Льва Армянина императрица Феодосия была пострижена в монахини, а все четверо сыновей Льва — Константин, Василий, Григорий и Феодосий — были осклоплены (причем младший, Феодосий, от этой процедуры умер) и сосланы на Принцезы острова. Как бы то ни было, Кассия оказалась на выборе невест; вероятно, она молилась о том, чтобы не быть избранной, но осталась невестой Христовой, — и случай избежать брака с императором представился.

Симеон Логофет так описывает то, что произошло во дворце: императрица-мать, «задумав женить сына, призывает к себе разных девушек, красоты несравненной; среди них самыми прелестными были одна по имени Икасия и другая по имени Феодора. Император же Феофил, пораженный красотой Икасии, сказал, что, мол, “через женщину излилось зло”. Она же, немного смутившись, ответила: “Но и через женщину простирается лучшее”. Он же, уязв-

ленный ее словами в самое сердце, оставил ее, яблоко же отдал Феодоре».²¹

Видимо, Феофил как-то почувствовал, что Кассия не хочет быть избранной, и поэтому решил косвенным образом узнать это точно у нее самой — и сказал свою фразу про зло, происшедшее от женщины, как бы вопрошая: «Ты согласна стать моей женой?» Ответ Кассии — возражение — означал: «Нет». Именно потому Феофил и отошел от нее, «уязвленный в самое сердце».²² Интересно и самое содержание фраз, которыми они обменялись. Феофил сказал: «Через женщину излилось зло». Здесь имеется в виду Ева, первая вкушившая запретный плод и ставшая виновницей изгнания из рая и всех дальнейших людских бедствий, трудов и скорбей — в том числе и супружества в том виде, в котором мы его знаем.²³ Кассия же, продолжив цитату, процитировала: «Через женщину простирается лучшее», — имея в виду Божию Матерь, покровительницу девства; «лучшее», простирающееся от нее, было — спасение и нетление, Христос-Спаситель, Который всех призвал к совершеннейшему — девственному — житию, Сам являясь «славой девства», как говорит св. Иоанн Дамаскин: «Он превыше нас воплотился от Девы без [супружеского] соединения и Сам в Себе самом показывал истинное и совершенное девство. Посему, хотя он и не предписал нам этого [девства] законом, ибо не все

вмещаются словесе сего, как Он Сам сказал; но делом наставил нас и дал нам силу для него. Ибо



Храм Св. Софии. Внутренний вид. Боковые галереи.

²¹ Даю сводный перевод по: СИМЕОН МАГИСТР (ЛОГОФЕТ), Хронография... 68 и Д. Афиногенов, Ю. Казачков, Легенда о Феофиле: новые разоблачения // Ученые записки Российского Православного Университета ап. Иоанна Богослова 5 (2000) 5–13.

²² Д. Афиногенов и Ю. Казачков в упомянутой статье, разбирая отрывок из Логофета, показывают, что Феофил и Кассия обменялись не случайными репликами, а цитатами из «Слова на Благовещение», приписываемое св. Иоанну Златоусту, причем Кассия точно продолжила цитату, сказанную Феофилом, — и отсюда делают вывод, что вся эта история про выбор невест, скорее всего, является литературной выдумкой: «...весь сюжет рассказа, его драматическое напряжение сохраняется только в том случае, если ответ Кассии звучит совершенно неожиданно для императора. Собственно говоря, наши источники употребляют достаточно сильные выражения, чтобы охарактеризовать изумление (...). Вряд ли такая реакция могла быть вызвана тем, что девушка всего лишь продолжила известную императору цитату. Наконец, как византийские, так и современные историки едины в том, что царственный жених был поражен именно находчивостью Кассии, а не ее эрудицией». Однако, если принять версию, что Феофил хотел не испытать Кассию на ум или скромность, а именно узнать по ее ответу, согласна ли она пойти за него замуж — видимо, он был благородным человеком и не хотел ее брать за себя против воли, — то реакция его как раз понятна; и из рассказа Логофета видно, что это было не «изумление», а сердечная печаль. Это тем более вероятно, что испытывать на скромность вторую кандидатку — Феодору — Феофил не стал, а просто протянул ей яблоко. Почему? — Не потому ли, что видел, что Феодора *хочет* стать его женой? Из источников известно, что Феодора любила своего мужа — и очень может быть, что она полюбила его сразу же, как только увидела на выборе невест, и Феофил это понял.

²³ Хотя брак и был установлен Богом еще в раю, но, по согласному свидетельству практически всех святых отцов, если бы люди не пали, их размножение осуществлялось бы другим способом, нежели теперь, без плотского страстного смешения; возникший же после падения способ сожителства отцы называли скотоподобным: «Итак, как небо отличается от земли и душа от тела, так и девство — от брака. В невинности человек уподобляется Ангелам, а в браке несколько не отличается от зверей, для которых необходимо сожителство, и, по-видимому, служит преемству рода» (Св. Исидор Пелусиот, Письмо схоластику Феодосию, на слова *честна женитва* (Евр. 13:4)). Именно поэтому Спаситель, воплотившись, родился от чистой Девы: «Божие Слово и Сын сущий... становится Сын Человеческий, Сын сия Приснодевы...

кому не ясно, что девство теперь живет между людьми? ... Прекрасен брак для тех, у кого нет воздержания, но лучше — девство, умножающее чадородие души и приносящее Богу благовременный плод — молитву».²⁴ Таким образом, обмен репликами между Феофилом и Кассией приобретает еще более глубокий смысл.

Итак, Кассия отвергла любовь Феофила, и императрицей стала Феодора — будущая восстановительница иконопочитания²⁵ и святая.²⁶ «На Святую Пятидесятницу патриарх Антоний венчает их в храме св. Стефана,²⁷ — завершает свой рассказ о женьтибе Феофила Симеон Логофет. — ... Кассия же, потеряв корону, основала монастырь, в котором и провела дни свои до самой кончины, приняв постриг и живя так, как угодно Богу. Она предавалась и ученым занятиям; после нее осталось много сочинений».

Но почему Кассия, как сказано в летописи, «смутилась»? Казалось бы, она должна была только обрадоваться, когда ей подвернулся случай отказаться от замужества, которого она не хотела... Летописи молчат об этом, и мы можем только предполагать, что происходило тогда в ее душе. Но вот что писал ей в одном из писем ее духовный наставник св. Феодор Студит:

«Я получил то, что ты прислала мне ради Господа. (...) Чем мы можем воздать тебе? Молитвой и словом убеждения. Как я узнал, ты еще с детства избрала добрую жизнь ради Бога и стала невестой Христа. Не ищи и не люби больше никого. Кто может быть прекраснее Его? Его красота пусть еще ярче сияет в твоём сердце, дабы ты угасила всякую страсть, изменчивую и тленную. Решительно избегай взглядов мужчин, хотя бы даже и скромных, чтобы не быть как-нибудь поражённой или не поразить. Ожидает

тебя небесный чертог: там ты увидишь Того, к Кому прилепилась, и с Ним будешь вечно радоваться».²⁸

Из этого письма очевидно, что Кассия действительно была красивой, раз св. Феодор советует ей «решительно избегать» мужских взглядов, «чтобы не поразить». Но не только это, а и чтобы «не быть поражённой». Из жития св. Феодора известны случаи его прозорливости — так например, он предсказал в 811 г. императору Никифору Генику, что он не вернется из военного похода против болгар; вполне могло быть так, что и в случае с Кассией св. Феодор прозревал какое-то искушение, которое могло ее постигнуть в будущем...



Константинополь. Вид на ипподром и храм Св. Софии

Пожалуй, из всех стихир, написанных св. Кассией и дошедших до нас под ее именем, самая знаменитая — стихира о блуднице, которую поют в Великую Среду на утрени на стиховне. Об этой стихире в науке существует большая литература; ей посвящен ряд исследований,²⁹ почти в каждом из которых ученые строят те или иные предположения о том, что

неизменный по Божеству, безупречный по человечеству, ... Который ... был единственным не зачатим в беззакониях, ни во грехах чревоносим, — как это свидетельствует Давид о самом себе, а также о каждом человеке, — чтобы согласно воспринятому [человеческому естеству] быть совершенно чистым и непорочным... Рождается же Он от Девы, потому что плотское вожеление, будучи независимым от воли и непокорным закону духа, хотя у некоторых силою воли и держится в рабстве и ослабляется целомудренным образом только ради деторождения, — как-то от начала привносит осуждение, будучи тлением, и называется так, и рождает, конечно, для ислечения и является страстным движением человека, не сохранившего чести, которую наше естество приняло от Бога [т. е. девственной жизни в раю], но потом уподобилось животным» (Святитель Григорий Палама, Беседы (Омилии). Часть 3 (М., 1993) 78–79).

²⁴ Преподобный Иоанн Дамаскин, Точное изложение православной веры. Кн. 4. Гл. XXIV.

²⁵ В 843 г., после смерти императора Феофила; именно при Феодоре был установлен в 1-ю Неделю Великого поста праздник Торжества Православия, который Церковь совершает до сих пор.

²⁶ Память ее совершается Церковью 11/24 февраля.

²⁷ Феофил был обвенчан с Феодорой на Пятидесятницу, 12 мая 821 г. (см. Brooks, The marriage of the Emperor Theophilus... 542), и в тот же день коронован как соправитель. Храм св. Стефана был одним из дворцовых храмов, принадлежавшим к залу Августа, где происходила обычно церемония коронации императриц.

²⁸ Преподобный Феодор Студит, Послания... Кн. 2. 360. Письмо это датируется 818 годом, т. е. было написано за 3 года до выбора невест.

²⁹ Напр.: E. C. TOPPING, Kassiane the Nun and the sinful woman // *Greek Orthodox Theological Review* 26 (1981) 201–209; IDEM, The Psalmist, St Luke and Kassia the Nun // *Byzantine Studies* 9/2 (1982) 199–210; A. R. ДУСК, On Cassia Κύριε, ἡ ἐν πολλαῖς... // *Byzantion* 56 (1986) 63–76.

подвигло византийскую инокиню-девицу написать стихирю про блудницу, причем в виде плача кающейся блудницы практически от первого лица: «Господи, яже во многия грехи впадшая жена, Твое ощутившая Божество, мирносицы взявши чин, рыдаючи миро Тебе прежде погребения приносит: увы мне! — глаголющи, — яко ночь мне есть разжение блуда невоздержанна, мрачное же и безлунное рачение греха. Приими моя источники слез, Иже облаками производяй моря воду. Приклонися к моим воздыханием сердечным, приклонивый небеса неизреченным Твоим истощанием: да облобыжу пречистие Твои нозе и отру сия паки главы моя влася, ихже в раи Ева по полудни шумом уши огласивши, страхом скрыся. Грехов моих множества и судеб Твоих бездны кто изследит? Душеспасче Спасе мой, да мя Твою рабу не презриши, Иже безмерную имей милость».

Некоторые исследователи просто отказывали Кассии в авторстве этой стихирю на том основании, что «холодная гордая девица» не могла с такой силой и чувством передать переживания падшей женщины,³⁰ — но конечно, подобные рассуждения выглядят смешно для того, кто хоть немного знаком, по собственному опыту или хотя бы по святоотеческим описаниям, с тем, как проходит у подвижников борьба со страстями³¹ — как самые постыдные страсти могут нападать на тех людей, которые до того никогда не испытывали наслаждения ими на деле. Например, св. Иоанн Лествичник говорит: «Змий сладострастия многообразен; не вкусившим сласти греха он внушает, чтобы только однажды вкусили ее и перестали, а вкусивших коварный побуждает воспоминанием опять к совершению греха. Многие из первых, поелику не знают зла сего, бывают свободны и от борьбы; а из последних многие, как познавшие опытом сию мерзость, терпят стужение и брани. Впрочем, часто случается и совсем противное этому».³²



Вид на пролив Босфор и стены Константинополя

Существует легенда о том, как была написана эта стихира.³³ Император Феофил, который всю жизнь продолжал любить Кассию и не мог ее забыть, как-то раз, проезжая мимо монастыря, в котором она была игуменьей, он не удержался и решил повидать ее.³⁴ Все сестры выбежали встречать его, а Кассия в это время сидела в своей келье и писала как раз стихирю про блудницу. Конечно, кто-то из сестер должен был сообщить игуменье, что император прибыл в монастырь, — но она не вышла к нему навстречу. Когда же она услышала его шаги за дверью кельи, то убежала во внутреннюю келью и заперлась там. Император вошел во внешнюю келью и увидел на столе лист пергамента с недописанной стихирей, которая обрывалась на словах: «...ихже в раи Ева по полудни шумом уши огласивши...» Кассия писала о том, что Ева, съев запретный плод, услышала шаги Господа, ходящего в раю, и... И Феофил, увидев, что

³⁰ Рассуждения авторов, защищающих это мнение, иной раз весьма забавны: «Есть также немало оснований сомневаться в принадлежности данной стихирю и Кассии Константинопольской. ...самое содержание стихирю говорит не в пользу происхождения ее от Кассии. Знатная, щедро одаренная от природы богатыми качествами души и тела, гордая (припомним смелый ответ ее императору и удаление в монастырь после избрания ее в царицы Византийской империи), философствующая и девственная Кассия едва ли в состоянии была понять, а тем более так превосходно изобразить те глубокие чувствования и ощущения, какие переживала раскаявшаяся блудница, ...потому что в ее прошлой жизни ничего не было такого, чтобы эти чувствования были ей доступны, а изобразить себя в роли глубоко падшей грешницы едва ли она была в состоянии по своему характеру» (А. Дмитриевский, Богослужение страстной и пасхальной седмиц во св. Иерусалиме IX—X в. (Казань, 1894). Автор словно бы забыл, что, напр., св. Андрей Критский, с юности проводивший благочестивую жизнь, в своем знаменитом Великом каноне тоже кается в своем глубоком падении и даже говорит: «Всякаго человека превозшедша грехами себе зрю»...

³¹ Это было замечено, например, в рецензии на монографию К. Крумбахера о Кассии В. Сахаровым (*Византийский временник* VII. Вып. 3 (1900) 468): «Нельзя говорить, будто в стихире этой выражены чувства, совершенно недоступные чистой, девственной Кассии. ...кто поручится, что никогда ни одна мысль о грехе не посещала ее? Кто серьезно станет утверждать, что ночи в тиши монастырской были безмятежно покойными и для ее девственного духа? Кто знаком с историей великих подвижников, тот никогда не скажет, что есть дух совершенного человека, который всегда, всю жизнь остался бы чужд греховного помысла. Иногда наиболее недоступные с виду и вполне чистые по делу наиболее страдают в душе. ...без греховных помыслов, без борьбы невозможно совершенство. Знание и сознание греха не унижает: противна Богу только любовь к греху. ...В стихире под видом блудницы изображена кающаяся в своих грехах душа человеческая вообще».

³² Лествица 15:67, выделено мною.

³³ См.: Rosnow, Studien zu der Person... 77–81. Эта легенда пересказывается и в Житии св. Кассии: Монахинята-химнограф... 11–12.

³⁴ В женские монастыри обычно был запрещен вход мужчинам (кроме служащих священников) — всем, но императору.



Император Феофил.
Изображение на монете (830-е гг.)

ситуация возникла очень похожая, дописал: «страхом скрыся», — как Ева тогда в страхе скрылась от Бога, так и Кассия, услышав шаги Феофила за дверью кельи, от страха скрылась... Кассия, найдя свою стихирю дописанной, согласилась с таким продолжением и дописала конец. Таким образом, согласно легенде, знаменитая стихира была плодом совместного творчества игуменьи и императора.³⁵

Вполне вероятно, что как Феофил, согласно легенде, не мог побороть свою страсть, которую Кассия внушила ему на выборе невест, так и Кассия могла переживать похожее искушение и бороться с ним, — может быть, стихира про блудницу является как раз отражением этой борьбы, которая в конце концов привела к победе духа над плотью. Св. Кассия и сама

стала опытной в борьбе со страстями, и других смогла научить искусству духовной брани. Как писала она в одном своем стихотворном произведении:

«Монах есть вольная жажда,
единого небесного жаждущий
и ко грядущему благодатию Всеблаготоу Бога
ум свой отсюда уводящий.
Станный всегда праздник
таковой справляет же и празднует.
Блажен сего достигший;
таковой только познал,
как других научить же и просветить,
и к Царствию привести
во Христе Иисусе, Господе нашем,
после Которого — во Отце с Святым Духом».³⁶

Георгий Кодин, описывая древний Константинополь, упоминает монастырь Икасия, который был основан св. Кассией: «Монастырь Икасия был построен Икасией, благочестивой монахиней и прекрасной собою девицей, которая была премудрой, сочинила много канонов и стихир и прочих сочинений, достойных изумления, и положила их на музыку во время императора Феофила». Монастырь, построенный св. Кассией, находился, по-видимому, на берегу реки Ликоса, недалеко от монастыря Св. Дия.³⁷

При отце Феофила императоре Михаиле II гонения в общем прекратились, и поэтому св. Кассия, в принципе, могла основать свой монастырь в это время,³⁸ особенно будучи из аристократической и богатой семьи со связями, как оно, видимо, и было — среди родственников Кассии был какой-то стратиг.³⁹

³⁵ В целом в этом нет ничего невозможного; известно, что император Феофил тоже занимался сочинением церковных гимнов, и ему приписывается одна стихира, до сих пор употребляющаяся Церковью в богослужении Недели Ваий (3-я стихира на «Хвалитех», 4-го гласа): «Изыдите языцы, изыдите и людие, и видите днесь Царя Небеснаго, яко на престоле высоце, на жребяти худе во Иерусалим входяща. Роде иудейский неверный и прелюбодейный, прииди и виждь, егоже виде Исаия во плоти нас ради приити имуща, како уневщает себе, яко целомудренный, новый Сион и отлагает осужденную сонмицу: яко в нетленном же браце и нескверном, несквернии стекошася благохваляще неискусозлобнии дети. С ними же и мы, поюще, возопиим песнь ангельскую: осанна в вышних Имущему велию милость» (см.: Продолжатель Феофана, Жизнеописания византийских царей... 50 (Феофил, 16)).

³⁶ Перевод с древнегреческого мой, по изданию: В. А. Мустакидис, *Κασία — Κασσιανή. Ὁνομα Αὐτῆς καὶ Γνωμαί. Νέοι Κώδικες // Ὁρθοδοξία* 1 (1926) 315.

³⁷ См.: R. JANIN, *Constantinople Byzantine. Développement urbain et répertoire topographique* (Paris, 1964) 41; A. BERGER, *Untersuchungen zu den Patria Konstantinopoleos* (Bonn, 1988) (ΠΟΙΚΙΛΑ ΒΥΖΑΝΤΙΝΑ 8) 650.

³⁸ Некоторые ученые считают, что рассказ об участии Кассии в выборе невест и о ее смелом ответе императору Феофилу был выдуман после ее смерти монахинями ее монастыря, чтобы «обелить» ее память, т. к. после восстановления иконопочитания факт основания Кассией монастыря в столице при императорах-иконоборцах мог вызывать у православных большие подозрения в том, насколько Кассия была стойка в вере; в частности, такую версию событий излагает M. LAUXTERMANN (Three biographical Notes // *Byzantinische Zeitschrift* 91. Heft. 2 (1998) 391–405; The byzantine Epigram in the ninth and tenth centuries. A generic Study of Epigrams and some other forms of Poetry (Amsterdam, 1994) 107–129, особ. 109–110), считая, что именно эти обстоятельства объясняют то, что Кассия не была канонизирована и «не стяжала святости» (р. 127). Подобные рассуждения довольно нелепы, поскольку далеко не все люди, достигшие святости, были официально внесены в святцы и канонизированы, да и самого понятия канонизации в Восточной Церкви долгое время не существовало — оно было принесено с латинского Запада (см.: А. МУРАВЬЕВ, Исторические размышления о каноничности канонизации // *Вертоградъ-Информ* № 11–12 (56–57) (1999) 48–50); что же касается факта основания монастыря во время правления иконоборца Михаила II, то тут могли сыграть свою роль чувства Феофила к Кассии — Феофил, с 821 г. начала ставший соправителем своего отца, мог пожалеть свою несостоявшуюся невесту и не устраивать гонений на ее монастырь, хотя Кассия и держалась иконопочитания; если учесть, что Феофил был довольно толерантен даже к иконопочитателям в самом императорском дворце (императрица Феодора, ее мать Феоктиста, логофет Феоктист), то это не так уж невероятно. Д. Афиногенов и Ю. Казачков (Легенда о Феофиле: новые разоблачения...) считают, что Симеон Логофет взял истории об участии Кассии в выборе невест из ее утраченного жития, и что история эта выдумана агиографом с целью «возвеличить» Кассию, отказавшуюся от земного царства ради Царства Небесного; но если принять датировку выбора невест, предложенную Е. Бруксом, то никакой необходимости считать эту историю выдуманной нет.

³⁹ См.: Преподобный Феодор Студит, Послания... Кн. 2. 173; А. П. Доброклонский, Преп. Феодор, исповедник и игумен Студийский. Т. 2 (Одесса, 1914) 515. Стратиг — один из высших военных чинов в Византийской Империи, начальник фемы (провинции).

Согласно другой легенде,⁴⁰ когда император Феофил уже был при смерти, он захотел повидать Кассию и велел позвать ее во дворец — проститься. Кассия пришла и в разговоре с императором, в частности, убеждала его покаяться в иконоборстве. Император попросил ее молиться за него и отпустил ее. Перед смертью Феофил действительно покаялся в иконоборчестве и облобызал св. икону, хотя и не успел формально присоединиться к Церкви. Император умер 20 января 842 г. Императрица Феодора, оставшись регентшей при малолетнем Михаиле III,⁴¹ сразу прекратила все гонения на иконопочитателей и вернула исповедников из ссылки и вместе с приближенными — логофетом Феоктистом и патриkiem Вардой (братом императрицы) — начала готовить официальное восстановление иконопочитания. Она поставила православным одно условие: они все соборно должны были помолиться о прощении покойного императора Феофила. Православные, хотя и не хотели молиться за иконоборца и своего гонителя, но все же повиновались, и в первую неделю Великого поста сотворили моление о Феофиле. Откровение Божие, бывшее во сне императрице Феодоре и наяву патриарху Мефодию, занявшему Константинопольскую кафедру после изгнания Иоанна Грамматика, показало, что император Феофил был прощен. После этого в первое воскресенье Великого поста, 11 марта 843 г., в храм Святой Софии были торжественно внесены святые иконы и было объявлено Торжество Православия — этот праздник Церковь совершает до сих пор.⁴²

Живя в монастыре, Кассия занималась науками и разнообразным литературным творчеством. Современники с восторгом отзывались о произведениях св. Кассии. Никифор Каллист Ксанфопул в XIV в. вклю-

чил ее имя в свой рифмованный перечень знаменитых поэтов-гимнографов, наряду с именами прп. Феодора Студита, свв. Косьмы Маиумского, Андрея Критского, Феофана и других. Св. Кассия — прак-



Храм Св. Софии. Внутренний вид.

тически единственная из женщин,⁴³ чьи произведения и по сей день используются в богослужении Православной Церкви.

Из канонов, написанных преподобной, в настоящее время известен только канон об упокоении усопших⁴⁴ и канон (точнее, четверопеснец) на Великую Субботу. Четверопеснец св. Кассии и четверопеснец, написанный св. Косьмой Маиумским,⁴⁵ первоначально и составляли полный канон. Однако, в современном богослужении от четверопеснца, написанного св. Кассией, остались лишь ирмосы: ка-

⁴⁰ См., напр.: Монахинята-химнограф... 14–15.

⁴¹ Ему было тогда только 3 года.

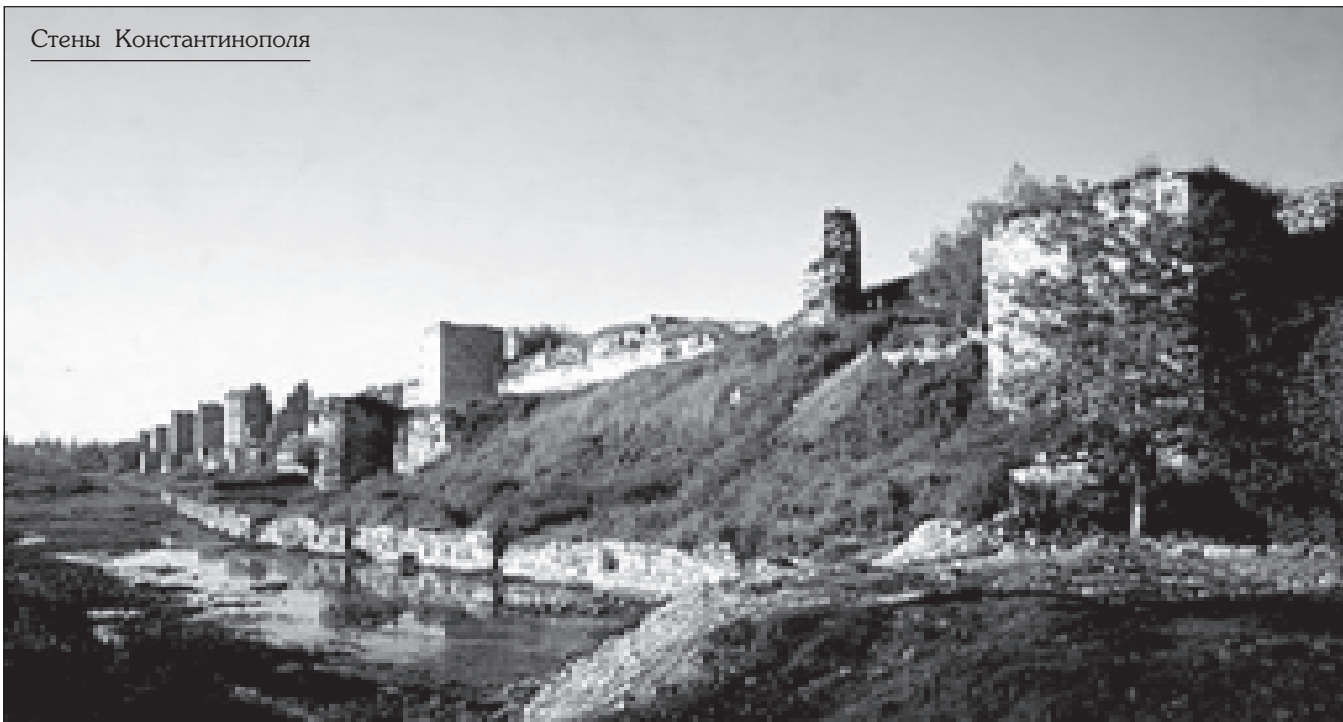
⁴² Подробнее о событиях, связанных с прощением императора Феофила и Торжеством Православия см.: Д. Е. Афиногенов, «Повесть о прощении императора Феофила» и Торжество Православия (М., 2004) (Scrinium Philocalicum IV).

⁴³ Единственное вошедшее в богослужебные книги произведение другой женщины-песнописицы — монахини Феклы (тоже IX в.) — это канон Богородице 2-го гласа, читаемый в понедельник на повечерии (об этом каноне и его авторе см.: Е. С. Торпинг, *Thekla the Nun: in Praise of Woman // Greek Orthodox Theological Review* 25 (1980) 353–370). Некоторые предполагают, что это была дочь императора Феофила и Феодоры, сестра императора Михаила III, который, воцарившись единолично в 857 г., приказал постричь мать и сестер, отправив их в Гастрийский монастырь. Правда, впоследствии он вызвал Феклу из монастыря, чтобы отдать ее в любовницы своему другу и будущему соправителю Василию Македонянину. Однако, через несколько лет Фекла все же была вынуждена вернуться в монастырь; вполне вероятно, что она покалась в прежней жизни и остаток дней провела в целомудрии и духовных подвигах. В каноне автор просит Богородицу: «В девстве утверди нас и в чистоте сохрани» (3-й тропарь 9-й песни), — а также упоминает об иконопочитании: «Никтоже погибе, Чистая, иже веры надежду стяжа к Тебе православно, Дево Мати Божия, разве точию завистию отменяйся Твоему не поклонятися образу начертанному» (4-й тропарь 8-й песни). Обзор жизни и творчества византийских женщин-гимнографов см.: Е. С. Торпинг, *Women Hymnographers in Byzantium // Diphycha* 3 (1983–1983) 98–111.

⁴⁴ См. выше, прим. 1. Канон состоит из девяти песней; в настоящее время мною готовится его перевод с древнегреческого на церковнославянский.

⁴⁵ Знаменитый византийский гимнограф (674/676–751/752 гг.).

Стены Константинополя



нон был переделан в конце IX – начале X в. Марком, епископом Отрантским, который заменил тропари Кассии своими тропарями, дополнив акrostих канона св. Космы.⁴⁶ Но авторство женщины осталось заметным: в ирмосе 1-й песни говорится: «Номы, яко отроковицы, Господеви поим». Когда израильтяне избавились от преследовавшего их фараона, они воспели хвалебную песнь Богу, причем пели на два хора: один хор был мужской, а другой — женский, во главе с пророчицей Мариам, сестрой Моисея.⁴⁷ Св. Кассия призывает воспевать Бога, подобно тем женщинам, из чего видно, что первоначально канон предназначался для исполнения в ее монастыре. Составленные св. Кассией тропари канона Великой субботы сохранились лишь в нескольких рукописях.

Феодор Продром объясняет замену составленных Кассией тропарей тем, что «редакторы канонов сочли неуместным присоединение к песням, составленным женщиной, песней, сочиненных отшельником Космой».⁴⁸ Может быть, другие произведения преподобной по той же причине приписывались другим авторам или представлялись впоследствии как анонимные.⁴⁹

Кассия также сочиняла и музыку к своим произведениям; почти все ее стихиры являются не «подоб-

нами», а «самогласными», т. е. не написанными на уже известный мотив, а положенными на мелодию, сочиненную автором.

Среди стихир, официально приписываемых св. Кассии в славянских богослужебных книгах, числятся следующие:⁵⁰

1. на Рождество Христово, 25 декабря,⁵¹ славник на «Господи, воззвах» — «Августу единоначальствующу на земли...»;

2. на Святую и Великую среду — «Господи, яже во многия грехи впадшая жена...»;

3. на память Рождества Предтечи, 24 июня, славник на стиховне — «Исаии ныне пророка глас...»;

4. две стихиры на память Пяточисленных мучеников Евстратия и иже с ним, 13 декабря, на «Хвалитех» — «Паче еллинских наказаний апостольскую мудрость предпочтоша святии мученицы...» и «Пятострунную цевницу и пятосветлый свещник Божия Церкви...» (славник).

Согласно различным греческим рукописям,⁵² св. Кассии также принадлежат следующие стихиры, вошедшие в официальное богослужение:

1. две стихиры на память преп. Симеона Столпника, 1 сентября, на «Господи, воззвах» — «От корене благаго благий прозябе плод...»⁵³ и «Мощей твоих рака, всехвальне отче...»;⁵⁴

⁴⁶ В настоящее время канон Великой Субботы имеет акrostих «И днесь же субботу пою великую»; первоначально акrostих был только в четверопеснице св. Космы («Субботу пою великую»), а четверопеснец св. Кассии был неакrostихованным.

⁴⁷ См. Исх. 15:20–21.

⁴⁸ См.: *Patrologiae cursus completus / Accurante J.-P. MIGNE. Series graeca. 133 (Parisiis, 1864) 1235D–1237A.*

⁴⁹ Многие стихиры, написанные св. Кассией, в ранних рукописях приписывались ей, но в более поздних — другим гимнографам или представлялись как анонимные; напр., стихира на Благовещение Пресвятой Богородицы или стихира свв. Апостолам Петру и Павлу, — обе стихиры до сих пор сохраняются в Минеях, но как анонимные.

⁵⁰ Текст их публикуется в этом номере *Вертограда*, см. ниже.

⁵¹ Далее все даты памяти святых и праздников, в честь которых св. Кассия писала стихиры, даются по старому стилю.

⁵² О литургических произведениях св. Кассии, рукописной традиции и пр. см., напр.: Rosnow, *Studien zu der Person...* 32–58.

⁵³ В славянской минее анонимная.

⁵⁴ В славянской минее приписана Киприану.

2. на память первомученицы Феклы, 24 сентября, на «Хвалитех» — «Невестника имущи на небесех Христа Бога...»;⁵⁵

3. на память преподобной Пелагии, 8 октября, славник на «Господи, возвах» — «Идеже умножися грех, преизлишествова благодать...»;⁵⁶

4. на память мучеников Гурия, Самона и Авива, 15 ноября, славник на «Господи, возвах» — ««Эдес веселится, яко ракою святых обогатися...»»;⁵⁷

5. две стихиры на память св. Апостола Матфея, 16 ноября⁵⁸ — «Из глубины злобы последняя к зело крайнейшей высоте добродетелей...» (славник на стиховне) и «Восплещим в песнях днесь, вернии...»;

6. на память великомученицы Варвары, 4 декабря, на «Хвалитех» — «Посрамися лукавый враг, от жены побежден...»;⁵⁹

7. на память святителя Василия Великого, 1 января, на стиховне — «Всех святых собрал еси добродетели...»;⁶⁰

8. на память святитель Григория Нисского, 10 января, славник на «Господи, возвах» — «Премудрости слово твое украсив добродетелию непорочною...»;⁶¹

9. на память преподобного Евфимия Великого, 20 января, 1-я стихира на литии — «Благодушствуйте, глаголаше родителем Ангел Господень...»;⁶²

10. на память мученицы Агафьи, 5 февраля, славник на «Господи, возвах» — «Преславно чудо бысть во страдании всеславныя Агафьи...»;⁶³

11. на Благовещение Пресвятой Богородицы, 25 марта, 3-я стихира на литии — «Послан бысть Архангел Гавриил с небесе от Бога...»;⁶⁴

12. на память преподобной Марии Египетской, 1 апреля, славник на «Господи, возвах» — «Душевная ловления и страсти плотския мечем воздержания посекала еси...»;⁶⁵

13. на память св. Апостолов Петра и Павла, 29 июня, на стиховне — «Светильники великия Церкви...»;⁶⁶

14. на память св. пророка Илии, 20 июля, славник на «Хвалитех» — «Пророков верховники...»;⁶⁷

15. пять стихир на память мученицы Христины, 24 июля, на «Хвалитех» — «Крест, яко оружие державно, Христино мученице, держащи руками...», «Богатство оставльши отеческое...», «Славим Твое, Христе, многое милосердие...», «Чудодействова, Христе, Креста Твоего сила...» и славник «Девства твоего красоты восхоте Царь славы Христос...»;⁶⁸

16. на память мучеников Маккавейских, 1 августа, славник на «Господи, возвах» — «Души праведных в руце Господни...»;⁶⁹

17. на Успение Пресвятой Богородицы, 15 августа, славник на стиховне — «Егда изшла еси, Богородице Дево...»;⁷⁰

18. на память мучеников Адриана и Наталии, 26 августа, славник на «Господи, возвах» — «О, супруге святой и избранный Господу!...»;⁷¹

19. две стихиры в Неделю о мытаре и фарисее⁷² — «Вседержителю Господи, вем, колико могут слезы...» (славник на «Господи, возвах») и «От дел похваленными фарисея оправдающа себе осудил еси, Господи...» (славник на «Хвалитех»);

20. на 1-ю субботу Великого поста, великомученика Феодора Тирона, славник на «Господи, возвах» — «Сосуда употребив враг соотступника мучителя...».⁷³

Кроме того, в различных рукописях найдены несколько стихир св. Кассии, не вошедших в официальные богослужебные книги: 8 стихир на Рождество Христово, 3 стихиры на Предпразднство Богоявления и 3 стихиры на Сретение Господне.⁷⁴ Стихира в честь св. преподобномученицы Евдокии (память 1 марта) на вечерне содержится в греческой минее, но отсутствует в славянской.⁷⁵

Содержание творений преп. Кассии показывает глубокое знание Св. Писания и ее богословский ум.

Св. Кассия также писала и «светские» произведения — ямбические эпиграммы.⁷⁶ Главные мотивы ее

⁵⁵ В славянской минее приписана Анатолию.

⁵⁶ В славянской минее приписана Иоанну монаху.

⁵⁷ В славянской минее анонимная.

⁵⁸ В славянской минее анонимные.

⁵⁹ В славянской минее — «Византиево».

⁶⁰ В славянской минее приписана Василию монаху.

⁶¹ В славянской минее анонимная.

⁶² В славянской минее приписана Герману.

⁶³ В славянской минее приписана Сикеоту.

⁶⁴ В славянской минее анонимная.

⁶⁵ В славянской минее анонимная.

⁶⁶ В славянской минее анонимная.

⁶⁷ В славянской минее анонимная.

⁶⁸ В славянской минее анонимные.

⁶⁹ Красивая длинная стихира, в славянской минее приписана Косье монаху.

⁷⁰ Тоже большая по объему и красивая стихира, в славянской минее анонимная.

⁷¹ В стихире особо похваляется св. Наталия за то, что она посодествовала спасению своего мужа: «Кто не удивится о сем, услышав сих, яже выше человека, деяния? Како женский пол вмужися на горькаго мучителя и своего сверстника укрепи не вдатися лютым, но о вере избрати еже умрети паче, неже жити? О богоплетенных словес Наталии премудрыя! О поучений божественных, небеса прешедших и к самому престолу Великаго Царя Адриана славнаго знаема поставльших!» В славянской минее стихира анонимная.

⁷² В славянской минее анонимные.

⁷³ В славянской минее анонимная.

⁷⁴ См.: Σ. Ἐυοτρατιάδης, Κασσιανὴ ἢ μελωδός // Ἑκκλησιαστικὸς Φόρος 31 (1932) 102–105, 106–108.

⁷⁵ В греческой приписана Иоанну монаху. Текст см.: TRIPOLITIS, Kassia... 44.

⁷⁶ См., напр.: Rosnow, Studien zu der Person... 59–72.

кратких стихотворных изречений — противопоставление добра и зла, разума и невежества, щедрости и скупости, похвала разных добродетелей, обличение пороков. Преподобная обличала в своих эпиграммах глупость, спесь, скупость, зависть, гнев, гордость, тщеславие, многословие, клевету, и другие грехи.

Св. Кассия писала и о дружбе:

«Друзей любовь стеной бывает.

Богатство ж бесполезно, если друга нет.

Друг друга и страна страну спасает».⁷⁷

Преподобная говорит и о христианской любви, что любить нужно всех, однако предупреждает: «Люби же всех, но доверяй не всем».⁷⁸

Несколько ее изречений объединены тем, что обличают разные пороки и грехи и начинаются со слова «ненавижу». Например, св. Кассия пишет: «Ненавижу молчание, когда время говорить»,⁷⁹ — может быть, это изречение относится ко времени борьбы православных с иконоборческой ересью; оно перекликается с обличениями св. Феодора Студита, который так писал о сопротивлении еретическому нечестию: «Когда же еретическое нечестие открыто обнаружилось во время собора, то теперь следует и твоей осторожности вместе со всеми православными говорить смело, не имея общения с лжеучителями и не поминая никого из присутствовавших на прелюбодейном соборе или разделяющих образ его мыслей. Поистине, преподобный отец, следует тебе, Феофилу, живущему во всем согласно со своим именем, любить Бога и в этом. Ибо Златоуст великим и громким голосом объявил врагами Божиими не только еретиков, но и вступающих в общение с ними. И если твоя твердость не устоит, то кто же спасется? Если тот, кто прежде совершенного обнаружения ереси дерзал силою Божиею, как святой, станет уклоняться теперь, после обнаружения ереси, то как другой осмелится подать голос? Если монашеский чин не *вменит вся в уметы*, т. е. монастыри и все нахо-

дящееся в них, то как мирянин оставит жену, детей и все прочее? Поэтому напоминаю, как наименьший брат и сын, не будем молчать, чтобы у нас не произошел вопль содомский, не будем жалеть дольняго, чтобы нам не потерять горняго, не будем подавать соблазна Церкви Божией, которая может состоять и из трех православных, по определению святых, чтобы нам не быть осужденными судом Господним».⁸⁰

В ряде стихотворений преподобная противопоставляет одни жизненные явления другим, например: «Лучше одиночество, чем дурное общество.

Лучше и болезнь дурного здравия».⁸¹

Несколько стихов св. Кассии посвящены женщинам; в частности, она похвалит в женщине трудолюбие и благоразумие, которые помогают в несчастях:

«Трудолюбивая благоразумная жена,
в несчастье сущая,

Несчастье победила, это ясно.

Жена ж ленивая, труд ненавидящая

и негодная

Поистине себе стяжала злую долю».⁸²

Некоторые стихи св. Кассии на первый взгляд могут показаться странными в устах монахини, например:

«Племя женское сильнее всех,

И тому воистину свидетель Ездра».⁸³

Однако, если знать, о каком изречении Ездры идет речь: «Сильнее суть жены, паче же всех побеждает Истина»,⁸⁴ — то это двустигшее приобретает более глубокий смысл. Знающие Св. Писание поймут, о каком изречении идет речь, и о чем на самом деле засвидетельствовал Ездра — о том, что все-таки сильнее всех не женщины, а Истина; но в то же время для людей, преданных мирской и плотской жизни в страстях верна первая часть изречения — о том, что сильнее всего женщины, которые иногда управляют даже земными царями.⁸⁵

⁷⁷ Эпиграммы переводятся по изданию: KRUMBACHER, Kasia... 357, ст. 18–20. Перевод с древнегреческого здесь и далее мой.

⁷⁸ KRUMBACHER, Kasia... 358, ст. 27.

⁷⁹ KRUMBACHER, Kasia... 360, ст. 90.

⁸⁰ Письмо к Феофилу игумену // Преподобный Феодор Студит, Послания... Кн. 1. 131.

⁸¹ KRUMBACHER, Kasia... 360, ст. 77–78. Под «дурным здравием» здесь имеется в виду здоровью, употребляемое во зло, т. е. для дурной жизни.

⁸² KRUMBACHER, Kasia... 366, ст. 43–46.

⁸³ Ibid, ст. 53–54.

⁸⁴ II Езд. 3:12.

⁸⁵ Во второй книге Ездры (гл. 3–4) рассказана история о том, как персидский царь Дарий со своими придворными хотел выяснить, что сильнее всего на свете: «Третий же, сказавший о женщинах и об истине, — это был Зоровавель, — начал говорить: “О, мужи! Не велик ли царь и многие из людей, и не сильно ли вино? Но кто господствует над ними и владеет ими? не женщины ли? Жены родили царя и весь народ, который владеет морем и землею; и от них родились и ими вскормлены насаждающие виноград, из которого делается вино; они делают одежды для людей и доставляют украшение людям, и люди не могут быть без жен. Если соберут золото и серебро и всякие драгоценности, а потом увидят одну женщину, хорошую лицом и красивую, оставив все, устремляются к ней и, раскрыв рот, смотрят на нее, и все прилепляются к ней более, чем к золоту и серебру и ко всякой дорогой вещи. Человек оставляет воспитавшего его отца и страну свою и прилепляется к жене своей, и с женою оставляет душу, и не помнит ни отца, ни матери, ни страны своей. И из этого должно вам познать, что женщины господствуют над вами. Не подымете ли вы трудов и не напрягаете ли усилий, и не отдаете ли и не приносите ли всего женам? Берет человек меч свой и отправляется, чтобы выходить на дороги и грабить и красть, и готов плавать по морю и рекам, льва встречает, и во тьме скитается; но лишь только украдет, похитит и ограбит, относит то к возлюбленной. И более любит человек жену свою, нежели отца и мать. Многие сошли с ума из-за женщин и сделались рабами через них. Многие погибли и сбились с пути и согрешили через женщин. Неужели теперь не поверите мне? Не велик ли царь властью своею? Не боятся ли все страны прикоснуться к нему? Я видел его и Апамину, дочь славного Вартака, царскую наложницу, сидящую по правую сторону царя; она снимала венец с головы царя и возлагала на себя, а левою рукою ударяла царя по щеке. И при всем том царь смотрел на нее, раскрыв рот: если она улыбнется ему, улыбается и он; если же она рассердится

Св. Кассия также писала стихи о том, каким подobaет быть монаху и о монашеской жизни.⁸⁶ Монашеская жизнь есть бескровное мученичество, и поэтому о св. Кассии можно сказать те же самые слова, которые она сама обратила к св. мученице Христине: «Девства твоего красоты восхоте Царь славы Христос, яко непорочну невесту Себе обручи совокуплением нетленным: ибо волею Своею подав доброте твоей силу, на враги же и страсти непобедиму показа, претерпевшую раны горькия и муки свирепыя, сугубым венцем увязе тя, и постави одесную Себе, яко царицу испещрену...»

Точная дата кончины преподобной неизвестна; согласно хронистам, она жила во время императоров Феофила и его сына Михаила III; если принять, что св. Кассия скончалась в царствование Михаила III или вскоре после его смерти, то это случилось, вероятно, около 867 г. или чуть позже.⁸⁷ Инокья Кассия была официально причислена к лику святых довольно поздно — в 1889 г.;⁸⁸ однако, ее почитание, безусловно, существовало задолго до того. В греческих святцах указывается, что день памяти св. Кассии совершается 7/20 сентября, накануне Рождества Богородицы.

на него, он ласкает ее, чтобы помирилась с ним. О, мужи! Как же не сильны женщины, когда так поступают они?" Тогда царь и вельможи взглянули друг на друга, а он начал говорить об истине. "О, мужи! Не сильны ли женщины? Велика земля, и высоко небо, и быстро в своем течении солнце, ибо оно в один день обходит круг неба и опять возвращается на свое место. Не велик ли Тот, Кто совершает это? И истина велика и сильнее всего. Вся земля взывает к истине, и небо благословляет ее, и все дела трясутся и трепещут пред нею. И нет в ней неправды. Неправедно вино, неправеден царь, неправедны женщины, несправедливы все сыны человеческие и все дела их таковы, и нет в них истины, и они погибнут в неправде своей; а истина пребывает и остается сильною в век, и живет и владычествует в век века. И нет у ней лицепрятия и различения, но делает она справедливое, удаляясь от всего несправедливого и злого, и все одобряют дела ее. И нет в суде ее ничего неправого; она есть сила и царство и власть и величие всех веков: благословен Бог истины! И перестал он говорить. И все возгласили тогда и сказали: велика истина и сильнее всего» (II Езд. 4:13–41).

⁸⁶ Перевод с древнегреческого значительной части этих стихов публикуется в этом же номере *Вертограда*, см. ниже.

⁸⁷ Император Михаил был убит в 867 г. своим другом и соправителем Василием Македонянином, который и воцарился вместо него.

⁸⁸ Rosnow, *Studien zu der Person...* 88.

